

Bản tin

Số 65

08-2019

Chính sách & cuộc sống

Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng – Ấn phẩm phát hành nội bộ mỗi tháng 1 số



Tập huấn Chăm sóc sức khỏe sinh sản cho phụ nữ khuyết tật



Cuối tháng 07, đầu tháng 8/2019, gần 120 phụ nữ khuyết tật tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên Huế đã tham gia khóa tập huấn “Chăm sóc sức khỏe sinh sản cho Phụ nữ khuyết tật”.

Trong chuỗi tập huấn, các giảng viên đã hướng dẫn chia sẻ kiến thức cho học viên về: sinh lý và sinh dục



nữ, chu kỳ kinh nguyệt và vệ sinh kinh nguyệt, quyền phụ nữ khuyết tật trong tình yêu/tình dục, các bệnh lý lây truyền qua đường tình dục

và các phương pháp tránh thai. Khóa tập huấn không chỉ được nghe về lý thuyết mà luôn tràn ngập các tiếng cười, sôi động với các thảo luận/trò chơi và thực hành sử dụng bao cao su trong quan hệ tình dục để phòng có thai cũng như các bệnh lây truyền qua đường tình dục, thỉnh thoảng lớp học cũng trầm

lắng trong các câu chuyện buồn của các học viên tâm sự.

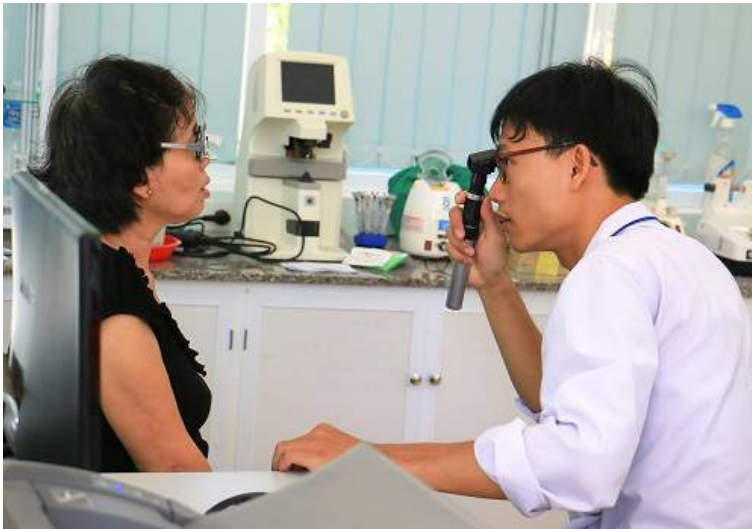
Rất nhiều chia sẻ của các học viên thể hiện sự hứng thú vì đây lần đầu tiên được tham gia tập huấn và học các kiến thức hay bổ ích cho bản thân.

Câu chuyện buồn của chị Hồ Thị P. khuyết tật vận động tại Quảng Trị đã làm cho nhiều người không cầm được nước mắt. “Chị có người yêu khi 15 tuổi và lỡ có thai khi 16 với hy vọng gia đình chồng sẽ đồng ý khi anh chị có thai. Nhưng điều đó không thành sự thật, gia đình chồng đã từ chối chỉ vì chị bị khuyết tật, chị đành một mình sinh và nuôi con trai bây giờ đã 17 tuổi. Cuộc sống của 02 mẹ con chỉ phụ thuộc vào trợ cấp nạn nhân da cam của nhà nước nên con của chị đành nghỉ học sớm. Khi đó nếu tôi có kiến thức về sức khỏe sinh sản hơn thì tôi đã có nhiều lựa chọn hơn cho cuộc đời của mình.”

Khóa tập huấn thuộc khuôn khổ dự án “Tăng cường cơ hội và nâng cao vị thế cho người khuyết tật” do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) tài trợ.

Minh Trần





Khám sức khỏe toàn diện cho phụ nữ khuyết tật

Tiếp nối thành công của chương trình khám sức khỏe cho phụ nữ khuyết tật, trong tháng 07 - 08/2019, Trung tâm

và hỗ trợ thuốc men cho các trường hợp sau khi thăm khám phát hiện bệnh: viêm da dị ứng, viêm âm đạo, bị nấm âm đạo.... Một số trường hợp được các bác sĩ chuyên khoa sản tư vấn cho gia đình hoặc nữ khuyết tật để họ lựa chọn phương pháp bảo vệ bản thân mình phù hợp để không bị lạm dụng tình dục hoặc sinh con ngoài ý muốn. Bố mẹ em Ng. 25 tuổi mắc Hội chứng Down huyện Gio Linh chia sẻ tại buổi khám: "Vợ chồng tôi đi biển suốt ngày nên không thể chăm sóc cháu cả ngày được. Cảm ơn các y bác sĩ đã tư vấn cho chúng tôi để tránh trường hợp cháu mang thai ngoài ý muốn."

Ông Hứa Quốc Dũng, Chủ tịch Hội người khuyết tật tỉnh Quảng Nam cho biết: "Phụ nữ khuyết tật chiếm 50% tổng số người khuyết tật toàn tỉnh. Họ ít có cơ hội tiếp cận với các dịch vụ y tế. Ông cũng mong muốn sẽ có thêm nhiều đợt khám, tư vấn sức khỏe miễn phí cho phụ nữ khuyết tật tại nơi đây."

Hoạt động khám sức khỏe cho phụ nữ khuyết tật được thực hiện tại 3 địa bàn: tỉnh Quảng Trị, tỉnh Thừa Thiên Huế và tỉnh Quảng Nam. Chương trình thuộc dự án "Tăng cường cơ hội và nâng cao vị thế cho người khuyết tật" do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) tài trợ.

Tuệ Chi

ACDC đã kết hợp với các đơn vị y tế tại địa phương triển khai khám sức khỏe cho gần 305 phụ nữ khuyết tật tại tỉnh Thừa Thiên Huế, Quảng Trị và Quảng Nam. Chương trình được sự hỗ trợ về chuyên môn kỹ thuật của đội ngũ y, bác sĩ, điều dưỡng và cán bộ y tế đến từ Trung tâm Y tế huyện Phú Vang, Trung tâm Y tế huyện Quảng Điền tỉnh Thừa Thiên Huế; và Trung tâm kiểm soát dịch bệnh tỉnh Quảng Trị; Bệnh viện Đa khoa khu vực miền núi phía Bắc tỉnh Quảng Nam.

Hoạt động được tổ chức nhằm phát hiện và tư vấn sức khỏe cho chị em khuyết tật. Thông qua khám tổng quát, khám chuyên khoa, siêu âm, điện tim và các xét nghiệm cơ bản nhiều chị em phụ nữ được phát hiện có dấu hiệu bướu giáp/suy giáp, khối u, nhân xơ tử cung, gan nhiễm mỡ, viêm nhiễm bộ phận sinh dục hoặc cao huyết áp

Đà Nẵng: Tọa đàm đề xuất chính sách về phòng chống bạo lực tình dục đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật

Vào ngày 14/08/2019 vừa qua, Trung tâm ACDC đã phối hợp với Hội người khuyết tật thành phố Đà Nẵng tổ chức chương trình: “Tọa đàm đề xuất chính sách về phòng chống bạo lực tình dục đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật”. Tọa đàm nhằm mục đích trao đổi, chia sẻ các đề xuất của các cơ quan liên quan tại địa phương về phòng chống bạo lực tình dục đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật.

Chương trình có sự tham dự của hơn 50 đại biểu đến từ các cơ quan liên quan tại quận Thanh Khê và thành phố Đà Nẵng như Trung tâm Trợ giúp pháp lý thành phố, Trung tâm Công tác xã hội thành phố, Hội người khuyết tật thành phố, Hội Liên hiệp Phụ nữ thành phố, Trung tâm Y tế quận, Phòng Lao động- Thương binh và Xã hội quận, Công an quận, Hội người khuyết tật quận, Hội Liên hiệp Phụ nữ quận, CLB Phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật quận, UBND các phường thuộc quận... Trình bày tại chương trình, bà Dương Thái Thu Hải – Phó giám đốc Trung tâm Y tế quận Thanh Khê đã có bài chia sẻ về những đề xuất trong can thiệp y tế và hỗ trợ các nạn nhân bạo lực tình dục là phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật tại các cơ sở y tế. Một trong những đề xuất nhận được sự đồng ý cao của các đại biểu chính là đề



nhưng cơ sở y tế tại địa phương lại không có chức năng thu giữ bằng chứng gây ảnh hưởng đến quá trình hỗ trợ, thu giữ bằng chứng cho quá trình điều tra sau này. Bên cạnh đó các cơ quan khác cũng đã tham gia đề xuất rất sôi nổi tại chương trình như Công an quận Thanh Khê, phòng Lao động quận Thanh Khê, Hội người khuyết tật thành phố Đà Nẵng... Nổi bật trong đó là các đề xuất về việc tăng cường quy chế xử phạt nghiêm minh các hành vi bạo lực tình dục để có sức răn đe, cảnh cáo tội phạm; tăng cường tuyên truyền nâng cao nhận thức cộng đồng, tập huấn các kỹ năng phòng chống bạo lực tình dục cho phụ nữ trẻ em khuyết tật; đào tạo, bố trí phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu cho người khuyết tật nghe nói... Ngoài ra còn rất nhiều các đề xuất thiết thực khác xuất phát từ nhu cầu thực tế tại địa, đây là những đề xuất tâm huyết của các cơ quan nhằm giảm thiểu tình trạng bạo lực tình dục cho phụ nữ trẻ em gái khuyết tật, để phụ nữ trẻ em gái khuyết tật được sống trong một xã hội an toàn, văn minh hơn.

Tọa đàm đề xuất chính sách về phòng chống bạo lực tình dục đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật là một hoạt động trong khuôn khổ dự án “Tăng cường năng lực cho Phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật” được thực hiện bởi Trung tâm ACDC dưới sự tài trợ của Quỹ Dân chủ Liên Hiệp Quốc (UNDEF). Những đề xuất tại chương trình tọa đàm sẽ được tổng hợp và trình bày trong một chương trình Hội thảo cấp quốc gia có sự tham gia của các cơ quan đầu ngành được tổ chức trong thời gian đến tại Hà Nội.

Kim Ngọc



xuất Bộ Y tế cần ban hành tài liệu hướng dẫn và chỉ đạo, giao nhiệm vụ cho các cơ sở y tế chủ động tổ chức sàng lọc, phát hiện, chăm sóc sức khỏe, điều trị, tư vấn cho các nạn nhân bạo lực tình dục, đặc biệt quan tâm đến sự phù hợp với tính chất, đặc điểm của phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật. Xuất phát từ thực tế các nạn nhân đến với cơ quan y tế tại địa phương



Khởi động dự án dành cho phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật tại Nghệ An

Sáng ngày 16/08/2019, Trung tâm ACDC phối hợp cùng Hội người khuyết tật tỉnh Nghệ An ra mắt dự án "Tăng cường năng lực ứng phó bạo lực trên cơ sở giới đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật tỉnh Nghệ An".

Chương trình có sự tham dự của gần 70 đại biểu, đại diện cho nhà tài trợ, các cơ quan ban ngành, hội đoàn thể tại 3 vùng dự án, bao gồm thành phố Vinh, huyện Thanh Chương, thị xã Thái Hòa và đông đảo phụ nữ khuyết tật tỉnh Nghệ An.

Dự án "Tăng cường năng lực ứng phó bạo lực trên cơ sở giới đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật tỉnh Nghệ An" do Trung tâm ACDC thực hiện dưới sự tài trợ của Quỹ Thúc đẩy Sáng kiến Tư pháp (JIFF). Mục đích của dự án nhằm hướng tới giảm thiểu tình trạng bạo lực trên cơ sở giới đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật trên địa bàn tỉnh Nghệ An thông qua việc nâng cao năng lực cho chính bản thân phụ nữ, trẻ em gái khuyết tật và cộng đồng trong việc ứng phó với bạo lực trên cơ sở giới và tăng cường tư vấn pháp luật, hỗ trợ pháp lý cho phụ nữ, trẻ em gái khuyết tật.

Dự án kỳ vọng sẽ có 90 phụ nữ, trẻ em gái khuyết tật và người thân của phụ nữ, trẻ em gái khuyết tật được nâng cao hiểu biết về quyền của mình, được trang bị kỹ năng nhận biết bạo lực trên cơ sở giới, tìm kiếm sự trợ giúp để phòng tránh và ứng phó với bạo lực trên cơ sở giới; 150 phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật được tư vấn pháp luật trực tiếp và 240 phụ nữ, trẻ em gái khuyết tật được tư vấn pháp luật qua điện thoại, email...; 03 nhóm nòng cốt của phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật được thành lập; 30 trợ giúp viên, cộng tác viên của Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh, các văn phòng luật sư của, các đơn vị hỗ trợ tư pháp trên địa bàn tỉnh được nâng cao kiến thức, kỹ năng về hòa nhập khuyết tật và tư vấn, hỗ trợ

pháp lý cho người khuyết tật; 100 người (người khuyết tật, cơ quan nhà nước, Hội đoàn thể, báo chí...) được nâng cao hiểu biết về vấn đề bạo lực trên cơ sở giới đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật.

Ngay sau lễ khởi động, trong khuôn khổ dự án, 30 phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật thành phố Vinh, tỉnh Nghệ An đã cùng tham gia khóa tập huấn kéo dài 3 ngày từ 16 - 18/08/2019 do Trung tâm ACDC phối hợp cùng Hội người khuyết tật tỉnh Nghệ An tổ chức.

Khóa tập huấn đã cung cấp cho các chị em những chính sách, luật Việt Nam và quốc tế liên quan đến phòng chống bạo lực giới, những khái niệm cơ bản và kỹ năng nhận diện, phòng chống bạo lực giới đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật.

Nhiều câu chuyện về tình trạng bạo lực giới đã được chia sẻ tại khóa tập huấn. Chị V, phụ nữ khuyết tật cho hay: những định kiến giới đã làm cho phụ nữ, đặc biệt là phụ nữ khuyết tật trở nên tự ti và khép kín hơn. Chúng tôi rất lo sợ khi tố giác tình trạng bạo lực giới, bởi không biết có ai đứng ra để bảo vệ chúng tôi không.

Dự kiến trong thời gian tới, Trung tâm ACDC sẽ tiếp tục triển khai các hoạt động khác nhằm góp phần vào quá trình phòng chống bạo lực trên cơ sở giới, vì một môi trường bình đẳng, an toàn cho phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật tại tỉnh Nghệ An.



Ánh Ngọc



ảnh minh họa



VẤN ĐỀ VAY VỐN TỰ TẠO VIỆC LÀM ĐỐI VỚI LAO ĐỘNG LÀ NGƯỜI KHUYẾT TẬT - NHỮNG KHÓ KHĂN, BẤT CẬP CHỦ YẾU HIỆN NAY

Hỗ trợ vốn vay với lãi suất ưu đãi để tạo việc làm đối với người lao động, đặc biệt là đối với lao động người khuyết tật được xem là một trong những giải pháp về

chính sách tín dụng khá quan trọng nhằm giúp người lao động có đủ những điều kiện cần thiết và tăng cường cơ hội việc làm. Ở Việt Nam hiện nay, theo số liệu của Bộ Lao động- Thương Binh xã hội thì trong tổng số ngót 08 triệu người khuyết tật có khoảng 65% người khuyết tật trong độ tuổi lao động và 40% người khuyết tật còn khả năng lao động. Trong đó chỉ có khoảng 15% là lao động làm công, còn lại là lao động nông thôn (87,2%), chủ yếu trong các ngành nghề nông – lâm – ngư nghiệp,...¹ Do vậy, nhìn chung nhu cầu vay vốn để tự tạo việc làm đối với người khuyết tật là rất lớn.

• **Vài nét tóm tắt về chính sách hỗ trợ vay vốn ưu đãi theo quy định của pháp luật hiện hành đối với lao động người khuyết tật và doanh nghiệp sử dụng nhiều lao động khuyết tật.**

Về mặt chính sách, có thể khẳng định là hiện nay các văn bản pháp luật ở nước ta, từ Luật Việc làm 2014, Nghị định 61/2015/NĐ-CP đến một loạt các văn bản quy định chi tiết khác² đã hình thành một khung pháp lý khá toàn diện với nhiều điểm thuận lợi cả về nội dung chính sách cho vay lẫn thủ tục cho vay đối với lao động người khuyết tật, hộ sản xuất kinh doanh của người khuyết tật, doanh nghiệp sử dụng nhiều lao động là người khuyết tật (sau đây xin gọi tắt là lao động/ doanh nghiệp người khuyết tật). Theo đó, người lao động/-doanh nghiệp người khuyết tật được vay vốn tạo việc làm từ Quỹ quốc gia hỗ trợ việc làm thông qua hệ thống ngân hàng chính sách xã hội (NHCSXH), với lãi suất cho vay ưu đãi chỉ bằng 50% lãi suất cho vay đối với hộ nghèo theo từng thời kỳ³; thời hạn vay không quá 05 năm và mức vay không quá 50 triệu đối với người lao động; không quá 01 tỷ đối với doanh nghiệp người khuyết tật...Về hồ sơ vay vốn thì riêng lao động là người khuyết tật chỉ cần hai loại giấy tờ và không cần tài sản bảo đảm tiền vay.

• **Những khó khăn, bất cập trên thực tế thi hành chính sách.**

Trên thực tế, số lượng người lao động là người khuyết tật và doanh nghiệp người khuyết tật được tiếp cận với nguồn vốn vay ưu đãi từ Quỹ quốc gia về việc làm còn quá ít, số vốn vay cũng khá hạn chế. Ví dụ: Tính đến đầu năm 2018, số lao động người khuyết tật và doanh nghiệp người khuyết tật được vay vốn từ NHCSXH chỉ chiếm 0,08% trên tổng số khách hàng là đối tượng chính sách được ưu đãi vay vốn tại ngân hàng này. Dư nợ của lao động/doanh nghiệp người khuyết tật tại NHCSXH cũng chỉ chiếm 0,07 % trên tổng số dư nợ của NHCSXH⁴.

• **Một số nguyên nhân chủ yếu**

Thứ nhất: Nguồn vốn cho vay của NHCSXH còn khá hạn hẹp và chủ yếu là vốn quay vòng

Từ năm 2014 đến nay, nguồn vốn Quỹ quốc gia về việc làm chưa được bổ sung thêm từ ngân sách, mà

NHCSXH thực hiện cho vay bằng nguồn vốn quay vòng và nguồn này chủ yếu được bổ sung một phần từ tiền lãi cho vay thu được, nên thực sự mới chỉ đáp ứng được khoảng 30-35% nhu cầu vay⁵. Do vậy người lao động khuyết tật cũng chưa có điều kiện tiếp cận nhiều hơn các nguồn vốn ưu đãi tạo việc làm, dẫn đến tỷ lệ người khuyết tật được tiếp cận với nguồn vốn vay ưu đãi thấp.

Thứ hai, người khuyết tật chưa được bố trí nguồn vốn vay riêng; đa số lao động/doanh nghiệp người khuyết tật khó có khả năng trả nợ hoặc thế chấp, nên một số chi nhánh ngân hàng còn e ngại, không nhiệt tình cho vay trên thực tế.

Hiện nay nguồn vốn dành riêng cho người khuyết tật vay để phát triển sản xuất, kinh doanh vẫn chưa có, nên người khuyết tật rất khó tiếp cận với vốn vay ưu đãi. Bên cạnh đó, thực tế là đa phần người khuyết tật có hoàn cảnh gia đình khó khăn, không có việc làm và thu nhập ổn định nên nhìn chung ngân hàng rất ngại cho vay vì sợ khó thu hồi nợ. Đa số doanh nghiệp sản xuất kinh doanh, sử dụng lao động là người khuyết tật chủ yếu làm ăn nhỏ lẻ, ít có khả năng thế chấp⁶.

Thứ ba: Điều kiện về hạn mức vốn vay, hạn mức thời gian đối với người lao động/doanh nghiệp người khuyết tật còn tương đối chặt chẽ.

Quy định của pháp luật về thời hạn vay và mức vay đối với lao động/ doanh nghiệp người khuyết tật như hiện nay cũng chưa thực sự thông thoáng đối với một số doanh nghiệp người khuyết tật để mở rộng sản xuất⁷. Bên cạnh đó, đa số lao động là người khuyết tật có hoàn cảnh khó khăn, dù lãi suất cho vay đã khá ưu đãi so với những đối tượng chính sách khác, nhưng thời hạn 05 năm cũng không hề dễ dàng đối với họ để phát triển sản xuất kinh doanh và kịp hoàn vốn để trả nợ NHCSXH⁸.

Thứ tư: Một bộ phận lao động người khuyết tật còn thiếu thông tin về chính sách vay vốn ưu đãi hoặc không muốn vươn lên thoát nghèo.

Một số người khuyết tật hiện nay nhiều người sống khép kín, thụ động nên không phải ai cũng biết đến chính sách ưu đãi về vay vốn tạo việc làm. Bên cạnh đó một số người lao động khuyết tật, dù hoàn cảnh khó khăn nhưng cũng không có nhu cầu vay vốn đầu tư sản xuất, họ bằng lòng với cái đang có, dựa vào gia đình chứ không muốn ý thức vươn lên vay vốn để thoát nghèo...⁹

• Kiến nghị:

Một là, Nhà nước cần quan tâm bố trí ngân sách bổ sung nguồn vốn cho vay từ Quỹ quốc gia về việc làm. Theo đó, cùng với những hỗ trợ nhất định từ ngân sách trung ương, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh cần đặc biệt quan tâm, chủ động bố trí nguồn lực từ ngân sách địa phương và các nguồn vốn hợp pháp khác ủy thác sang NHCSXH để tăng nguồn vốn vay. Bên cạnh đó, cần đẩy mạnh việc đa dạng hóa nguồn vốn vay, chú trọng huy động nguồn vốn từ các các tổ chức, cá nhân quan tâm đầu tư và từ các tổ chức tín dụng quốc tế;...để hỗ trợ nguồn vốn đối với Quỹ quốc gia về việc làm.

Hai là, cần bố trí nguồn vốn riêng cho lao động/doanh nghiệp người khuyết tật. Đồng thời, cần nghiên cứu sửa đổi, bổ sung các quy định hiện hành về thời hạn vay và hạn mức cho vay đối với lao động và doanh nghiệp người khuyết tật¹⁰, theo hướng tăng cả thời hạn cho vay và mức vay. Cụ thể: cần tăng thời hạn vay từ 05 năm lên 10 năm đối với cả lao động lẫn doanh nghiệp người khuyết tật. Về quy định hạn mức tiền vay với lao động người khuyết tật: nên tăng ít nhất là bằng mức NHCSXH đang cho vay đối với hộ nghèo hiện nay (100 triệu). Bên cạnh đó, hạn mức tiền vay với doanh nghiệp người khuyết tật cũng cần xem xét để tăng cả mức "trần" cho vay (hiện nay là 01 tỷ) lẫn hạn mức tính theo đầu một lao động người khuyết tật tại doanh nghiệp (nên tăng từ 50 triệu lên 100 triệu/lao động người khuyết tật).

Ba là, các cơ quan, tổ chức có liên quan cần tăng cường hơn nữa công tác thông tin, phổ biến, tư vấn pháp luật về chế độ vay vốn ưu đãi từ Quỹ quốc gia về việc làm đối với người lao động/ doanh nghiệp người khuyết tật. Bên cạnh đó, cần nâng cao vai trò của các tổ chức xã hội, trước hết là những hội của người khuyết tật trong việc hỗ trợ nâng cao nhận thức của gia đình người khuyết tật và vận động người khuyết tật còn khả năng lao động mạnh dạn vay vốn tự tạo việc làm từ Quỹ quốc gia về việc làm, hỗ trợ họ trong quá trình tiến hành thủ tục vay vốn từ NHCSXH. Đồng thời, Giám đốc NHCSXH cũng cần chỉ đạo nâng cao nhận thức của chính cán bộ, nhân viên thuộc hệ thống NHCSXH trong việc tạo điều kiện tối đa cho lao động/doanh nghiệp người khuyết tật vay vốn ưu đãi theo quy định của pháp luật.

ThS. Lê Hải Yến

1. Xem thêm <https://baomoi.com/giai-bai-toan-nguon-von-vay-cho-nguoi-khuyet-tat/c/30111414.epi>

2. Như Thông tư số 15/2015/TT-BLĐTBXH hướng dẫn thực hiện một số điều về Quỹ quốc gia việc làm tại Nghị định số 61/2015/NĐ-CP; VB số 3798/NHCS-TDSV ngày 20/11/2015 của Ngân hàng chính sách xã hội;..

3. Tính đến thời điểm hiện nay (2019) thì lãi suất cho vay với hộ nghèo là 5,5% một tháng.

4. <https://baomoi.com/giai-bai-toan-nguon-von-vay-cho-nguoi-khuyet-tat/c/30111414.epi>

5. <https://www.qdnd.vn/xa-hoi/cac-van-de/tang-cuong-nguon-von-ho-tro-cao-viec-lam-552155>

6. <https://nld.com.vn/cong-doan/nguoi-khuyet-tat-gap-nhieu-rao-can-2018112821415217.htm> ;

7. <http://thoibaotaichinhvietnam.vn/pages/xa-hoi/2018-04-12/nguoi-khuyet-tat-con-gap-kho-trong-tiep-can-von-vay-56076.aspx>

8. Qua thực tiễn tư vấn pháp luật của Phòng Luật ACDC cho thấy một số NKT ngại vay vốn vì họ cho rằng dù lao động NKT được vay lãi suất thấp, nhưng quy định thời hạn vay 05 năm để sản xuất kinh doanh sẽ không đủ thời gian cho họ kịp phát triển sản xuất, hoàn vốn, trả nợ ngân hàng.

9. <https://baotintuc.vn/xa-hoi/van-con-nhieu-rao-can-cao-viec-lam-cho-nguoi-khuyet-tat->

10. Liên quan đến số, bs ND 61/2015/NĐ-CP; VB 3798/NHCS-TDSV ngày 20/11/2015 của NHCSXH hướng dẫn nghiệp vụ cho vay hỗ trợ việc làm....

Thông tư số 13/2019/TT-BYT sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 39/2018/TT-BYT ngày 30/11/2018 của Bộ trưởng Bộ Y tế quy định thống nhất giá dịch vụ khám bệnh, chữa bệnh bảo hiểm y tế giữa các bệnh viện cùng hạng trên toàn quốc và hướng dẫn áp dụng giá, thanh toán chi phí khám bệnh, chữa bệnh trong một số trường hợp.

Theo đó, từ ngày 20/8/2019, điều chỉnh tăng giá dịch vụ khám bệnh, chữa bệnh bảo hiểm y tế đối với các hạng bệnh viện cụ thể như sau:

- Mức giá dịch vụ khám bệnh: Tăng lên mức 27.500-38.700 đồng/lần khám (so với trước đây là 26.000-37.000 đồng/lần khám) tùy từng hạng bệnh viện.

- Mức giá dịch vụ ngày giường điều trị: Mức giá dịch vụ ngày giường điều trị cao nhất (ngày điều trị Hồi sức tích cực/ghép tạng/ghép tủy/... ở bệnh viện hạng đặc biệt) tăng từ 753.000 đồng/ngày lên 782.000 đồng/ngày và mức giá ngày giường điều trị thấp nhất (Ngày giường trạm y tế xã) tăng từ 53.000 đồng/ngày lên 56.000 đồng/ngày.

- Mức giá dịch vụ kỹ thuật, xét nghiệm: Siêu âm từ 42.100 đồng lên 43.900 đồng; nội soi ổ bụng từ 815.000 đồng lên 825.000 đồng; nội soi ổ bụng có sinh thiết: 968.000 đồng lên 982.000 đồng;...

Lưu ý: Với người bệnh đang điều trị trước ngày 20/8/2019 mà ra viện hoặc kết thúc đợt điều trị ngoại trú sau ngày 20/8/2019 vẫn tiếp tục được áp dụng mức giá cũ cho đến khi ra viện hoặc kết thúc đợt điều trị ngoại trú.

Thông tư số 13/2019/TT-BYT có hiệu lực thi hành từ ngày 20/8/2019.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng truy cập link:
<https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Bao-hiem/-Thong-tu-13-2019-TT-BYT-sua-doi-Thong-tu-thong-nhat-gia-dich-vu-kham-chua-benh-bao-hiem-y-te-420671.aspx>

Quyết định số 1696/QĐ-BTP ngày 25/7/2019 của Bộ Tư pháp về việc công bố thủ tục hành chính lĩnh vực hỗ trợ pháp lý cho doanh nghiệp nhỏ và vừa thuộc phạm vi chức năng quản lý của Bộ Tư pháp.

Ngày 25/7/2019, Bộ Tư pháp công bố 02 thủ tục hành chính mới trong lĩnh vực hỗ trợ pháp lý cho doanh nghiệp nhỏ và vừa (sau đây gọi tắt là doanh nghiệp), cụ thể như sau:

1) Thủ tục đề nghị hỗ trợ chi phí tư vấn pháp luật cho doanh nghiệp:

- Hồ sơ đề nghị (01 bộ) gồm: Tờ khai xác định quy mô doanh nghiệp; bản chụp Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp; hợp đồng dịch vụ tư vấn pháp luật giữa tư vấn viên và doanh nghiệp.

- Trình tự thực hiện: Sau khi thỏa thuận dịch vụ tư vấn pháp luật với tư vấn viên pháp luật phù hợp thuộc mạng lưới tư vấn viên pháp luật, doanh nghiệp gửi hồ sơ trực tiếp hoặc qua dịch vụ bưu chính hoặc bằng phương thức điện tử đến bộ, cơ quan ngang bộ.

- Thời hạn giải quyết: Trong thời hạn 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận đủ hồ sơ hợp lệ.

2) Thủ tục đề nghị thanh toán chi phí tư vấn pháp luật cho doanh nghiệp:

- Hồ sơ đề nghị thanh toán (01 bộ) gồm: Văn bản tư vấn pháp luật (01 bản đầy đủ, 01 bản đã loại bỏ các thông tin về bí mật kinh doanh của doanh nghiệp); văn bản đề nghị thanh toán chi phí tư vấn có xác nhận của tư vấn viên pháp luật và doanh nghiệp; hóa đơn tài chính.

- Trình tự thực hiện: Trường hợp được bộ, cơ quan ngang bộ đồng ý hỗ trợ chi phí tư vấn pháp luật và sau khi có văn bản tư vấn pháp luật của tư vấn viên pháp luật, doanh nghiệp gửi hồ sơ trực tiếp hoặc thông qua hệ thống bưu chính đến bộ, cơ quan ngang bộ.

- Thời hạn giải quyết: Trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được đủ hồ sơ.

Quyết định số 1696/QĐ-BTP có hiệu lực thi hành kể từ ngày 16/8/2019.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng truy cập link:
<https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Doanh-ngheiep/Quyết-dinh-1696-QĐ-BTP-2019-cong-bo-thu-tuc-hanh-chinh-linh-vuc-ho-tro-phap-ly-Bo-Tu-phap-420427.aspx>

Chỉ thị số 2268/CT-BGDDT ngày 08/8/2019 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về nhiệm vụ và giải pháp năm học 2019-2020 của ngành giáo dục.

Theo đó, trong năm học 2019-2020, Bộ Giáo dục và Đào tạo đề ra một số nhiệm vụ trọng tâm và các giải pháp cơ bản, cụ thể:

Một số nhiệm vụ trọng tâm bao gồm: Nâng cao chất lượng đội ngũ giáo viên và cán bộ quản lý giáo dục các cấp; nâng cao chất lượng giáo dục song hành với tăng cường giáo dục đạo đức, lối sống, kỹ năng sống cho học sinh, sinh viên và bảo đảm an toàn trường học; đẩy mạnh ứng dụng công nghệ thông tin trong dạy, học và quản lý giáo dục; v.v...

Và các giải pháp cơ bản bao gồm: Hoàn thiện thể chế, đẩy mạnh cải cách hành chính về giáo dục và đào tạo; nâng cao năng lực lãnh đạo, quản lý của cán bộ quản lý giáo dục; tăng cường các nguồn lực đầu tư cho giáo dục và đào tạo; tăng cường công tác khảo thí và kiểm định, đánh giá chất lượng giáo dục; đẩy mạnh công tác truyền thông về giáo dục và đào tạo.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng truy cập link:
<https://thuvienphapluat.vn/van-ban/-Giao-duc/Chi-thi-2268-CT-BGDDT-2019-ve-nhiem-vu-va-giai-phap-nam-hoc-2019-2020-421135.aspx>



ảnh minh họa

MẠNG TÔN [f] ẢO, THẬT...

Anh Dương sinh ra trong niềm hạnh phúc vô bờ bến của cha mẹ em – vốn là cặp vợ chồng hiếm muộn. Hạnh phúc chẳng được bao lâu, hơn 5 tuổi, một trận sốt cao đã lấy đi đôi chân của Dương. Đôi chân teo dần lại khiến em không thể chạy nhảy, nô đùa như bao đứa trẻ khác. Khó khăn nhân lên gấp bội khi Dương học hết phổ thông cơ sở, mặc dù cô bé học rất giỏi nhưng cha mẹ em buộc phải quyết định cho Dương nghỉ học vì trường trung học phổ thông cách xa nhà em, đường lại rất khó đi, gia đình không đủ điều kiện. Thấu hiểu nỗi khát khao được học của con, cha mẹ Dương đã mua cho em một chiếc máy tính cũ. Có lẽ với nhiều người chiếc máy tính đơn giản chỉ là một công cụ xem thông tin mạng nhưng đối với Dương nó như một tia sáng thấp lên trong tâm hồn em, là cánh cửa mở ra thế giới kiến thức.

Từ ngày mẹ sinh em bé, Dương cảm thấy cô đơn trong chính ngôi nhà của mình vì mẹ cũng không dành nhiều thời gian để quan tâm Dương như trước nữa. Thế rồi, với trí tò mò của một đứa trẻ mới lớn, em cũng lập cho mình một tài khoản facebook. Ở đó, Dương trút

bầu tâm sự qua những dòng trạng thái và kết thêm nhiều bạn mới. Hơn nữa, từ khi có tài khoản facebook, Dương tìm được những người bạn có chung sở thích làm đồ handmade như mình. Em như tìm thấy niềm vui của cuộc đời, hàng ngày em được chia sẻ cảm xúc, suy nghĩ và cả sở thích của bản thân với các bạn trong nhóm. Trong đó có Tuấn – năm nay 23 tuổi là hay quan tâm đến bài viết của Dương nhất. Lúc đầu, Tuấn dành rất nhiều lời khen ngợi Dương có đôi bàn tay khéo léo. Nói chuyện qua màn hình máy tính được một thời gian thì Tuấn muốn gọi video với Dương nhưng Dương lưỡng lự từ chối. Thấy vậy, Tuấn bảo rằng chỉ cần gửi một bức ảnh của Dương cho Tuấn biết Dương trông thế nào thôi. Dương dần cũng bị những lời nói của Tuấn thuyết phục và gửi hình của mình cho Tuấn. Thấy tấm hình Dương với đôi bàn chân không lành lặn Tuấn thay đổi hẳn thái độ và cho rằng Dương đã nói dối mình và mọi người trong nhóm khi không nói thật mình là người khuyết tật. Dù Dương có giải thích thì Tuấn vẫn chỉ trích, miệt thị Dương. Không chỉ thế, Tuấn còn tìm ra họ đầy đủ của em, địa chỉ nhà cụ thể. Đỉnh điểm, biết Dương không muốn ai biết

chuyện, Tuấn liền đe dọa sẽ công khai ảnh của Dương cho mọi người biết nếu em không đưa cho hắn ba triệu đồng. Dương hoảng sợ, Dương không muốn mọi người biết vì nếu họ biết Dương khuyết tật, lúc đó sẽ không còn ai chơi với em nữa. Suy nghĩ ngay ngò của đứa trẻ mới lớn đã khiến Dương lo sợ không dám nói với bố mẹ để tìm cách giải quyết.

Một lần tình cờ vào phòng Dương, mẹ của em vô tình đọc được những đoạn tin nhắn giữa con gái mình và người tên Tuấn. Với bản năng của một người mẹ, bà biết rằng con gái mình đang gặp nguy hiểm. Thay vì quát mắng con thì mẹ Dương lại lắng nghe câu chuyện của em, bình tĩnh kìm nén cảm xúc trong lòng. Nghe xong, mẹ Dương liền ra cơ quan công an để tố cáo hành vi của Tuấn với đầy đủ bằng chứng là những đoạn tin nhắn đe dọa tống tiền của Tuấn.

Môi trường mạng có thể ví như một con dao hai lưỡi, nơi chứa đựng nhiều nội dung từ bổ ích cho đến xấu xa. Nếu không được trang bị những kiến thức về cách sử dụng mạng xã hội thì trẻ em cũng rất dễ bị lợi dụng và trở thành nạn nhân.

Nguyễn Linh

Điểm c Khoản 2 Điều 15 Nghị định 167/2013/NĐ-CP quy định phạt tiền từ 2.000.000 đồng đến 5.000.000 đồng đối với một trong những hành vi dùng thủ đoạn hoặc tạo ra hoàn cảnh để buộc người khác đưa tiền, tài sản. Điều 170 Bộ luật Hình sự 2015, sửa đổi và bổ sung năm 2017 quy định như sau:

“Điều 170. Tội cưỡng đoạt tài sản

1. Người nào đe dọa sẽ dùng vũ lực hoặc có thủ đoạn khác uy hiếp tinh thần người khác nhằm chiếm đoạt tài sản, thì bị phạt tù từ 01 năm đến 05 năm.

2. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 03 năm đến 10 năm:

a) Có tổ chức;

b) Có tính chất chuyên nghiệp;

c) Phạm tội đối với người dưới 16 tuổi, phụ nữ mà biết là có thai, người già yếu hoặc người không có khả năng tự vệ;”

TRUNG TÂM ACDC

Địa chỉ: P905, Tòa nhà Dream Center Home, ngõ 282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội.

TƯ VẤN PHÁP LUẬT MIỄN PHÍ CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Tư vấn qua điện thoại: 024 6281 1234

Tư vấn qua email: tuvan@acdc.org.vn

Tư vấn trực tuyến trên website: <http://acdc.vn> hoặc tuvanmienphi.vn

Tư vấn qua Facebook: Trung tâm ACDC

Tư vấn tại địa phương, qua thư tay, bản tin, trực tiếp tại Văn phòng Trung tâm ACDC.

Câu hỏi 1: Tôi muốn hỏi có quy định nào của pháp luật để xử lý hành chính với hành vi từ chối hoặc trốn tránh nghĩa vụ cấp dưỡng giữa vợ và chồng sau khi ly hôn không?

Phòng Luật Trung tâm ACDC trả lời:

Căn cứ Điều 54 Nghị định 167/2013/NĐ-CP quy định mức xử phạt vi phạm hành chính đối với hành vi vi phạm quy định về chăm sóc, nuôi dưỡng, cấp dưỡng như sau:

Phạt cảnh cáo hoặc phạt tiền từ 100.000 đồng đến 300.000 đồng đối với một trong những hành vi sau đây:

1. Từ chối hoặc trốn tránh nghĩa vụ cấp dưỡng giữa vợ và chồng sau khi ly hôn; từ chối hoặc trốn tránh nghĩa vụ nuôi dưỡng giữa anh, chị, em với nhau, giữa ông bà nội, ông bà ngoại và cháu theo quy định của pháp luật.
2. Từ chối hoặc trốn tránh nghĩa vụ cấp dưỡng, nuôi dưỡng cha, mẹ; nghĩa vụ cấp dưỡng, chăm sóc con sau khi ly hôn theo quy định của pháp luật.

Như vậy, đối với hành vi trốn tránh nghĩa vụ cấp dưỡng giữa vợ và chồng sau khi ly hôn giữa vợ và chồng thì bị phạt cảnh cáo hoặc phạt tiền từ 100.000 đồng-300.000 đồng.

Câu hỏi 2: Sắp tới tôi làm thủ tục kết hôn với bạn gái nhưng tôi đang đi làm việc xa nên không thể về quê xin Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân. Nếu em muốn ủy quyền cho bố mẹ tôi ở quê xin Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân có được không?

Phòng Luật Trung tâm ACDC trả lời:

Theo Điều 2 Thông tư 15/2015/TT-BTP, người yêu cầu đăng ký cấp bản sao trích lục hộ tịch, yêu cầu đăng ký các việc hộ tịch được ủy quyền cho người khác trừ trường hợp:

- Đăng ký kết hôn;
- Đăng ký lại việc kết hôn;
- Đăng ký nhận cha, mẹ, con.

Theo đó, việc xin cấp Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân không nằm trong các trường hợp không được ủy quyền nên người có yêu cầu cấp Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân được ủy quyền cho người khác thực hiện thay.

Căn cứ khoản 2 Điều 2 Thông tư 15/2015/TT-BTP quy định: “2. Việc ủy quyền phải được lập thành văn bản, được công chứng, chứng thực theo quy định của pháp

luật; phạm vi ủy quyền có thể gồm toàn bộ công việc theo trình tự, thủ tục đăng ký hộ tịch từ khi nộp hồ sơ đến khi nhận kết quả đăng ký hộ tịch.”

Như vậy, việc ủy quyền phải lập thành văn bản, được công chứng, chứng thực. Trong đó phạm vi ủy quyền có thể gồm toàn bộ công việc theo trình tự, thủ tục cấp Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân từ khi nộp hồ sơ đến khi nhận kết quả.

Căn cứ khoản 3 Điều 2 Thông tư 15/2015/TT-BTP quy định: Trường hợp người được ủy quyền là ông, bà, cha, mẹ, con, vợ, chồng, anh, chị, em ruột của người ủy quyền thì văn bản ủy quyền không phải công chứng, chứng thực nhưng phải có giấy tờ chứng minh mối quan hệ với người ủy quyền (như Sổ hộ khẩu, Giấy khai sinh...).

Câu hỏi 3: Sau một thời gian trao đổi, liên hệ với nhau qua điện thoại, mạng xã hội, chị K tỏ ý muốn sang định cư tại Đan Mạch và nhờ anh H (có quốc tịch Đan Mạch) giúp đỡ bằng cách đồng ý kết hôn với chị. Hai bên sẽ ly hôn sau khi chị K được nhập quốc tịch và đã sang cư trú tại Đan Mạch. Trường hợp này nếu bị phát hiện thì bị xử lý như thế nào?

Phòng Luật Trung tâm ACDC trả lời:

Theo Khoản 11 Điều 3 Luật Hôn nhân và gia đình năm 2014, việc lợi dụng kết hôn để xuất cảnh, nhập cảnh, cư trú, nhập quốc tịch Việt Nam, quốc tịch nước ngoài; hưởng chế độ ưu đãi của Nhà nước hoặc để đạt được mục đích khác mà không nhằm mục đích xây dựng gia đình là kết hôn giả tạo.

Như vậy, thỏa thuận giữa chị K và anh H là hành vi vi phạm pháp luật, bị coi là kết hôn giả tạo.

Căn cứ theo điểm a khoản 2 Điều 5 Luật Hôn nhân và gia đình 2014 quy định: “Hành vi kết hôn giả tạo” là hành vi bị Luật hôn nhân và gia đình nghiêm cấm.

Theo Điểm a Khoản 4 Điều 28 Nghị định số 110/2013/NĐ-CP ngày 24/9/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực bổ trợ tư pháp, hành chính tư pháp, hôn nhân và gia đình, thi hành án dân sự, phá sản doanh nghiệp, hợp tác xã, hành vi kết hôn giả tạo sẽ bị xử phạt vi phạm hành chính, người có hành vi lợi dụng việc kết hôn nhằm mục đích xuất cảnh, nhập cảnh; nhập quốc tịch Việt Nam, quốc tịch nước ngoài thì bị phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 20.000.000 đồng.

Trung tâm Nghiên cứu Giáo dục Đặc biệt Quốc gia, Viện Khoa học Giáo dục Việt Nam là Tổ chức khoa học và công nghệ được thành lập theo Quyết định số: 5513/QĐBGDDT ngày 24/12/2018 có chức năng Tổ chức thực nghiệm can thiệp sớm và giáo dục cho trẻ em có nhu cầu giáo dục đặc biệt các cấp học; Thực nghiệm và chuyển giao ứng dụng kết quả nghiên cứu khoa học giáo dục đặc biệt; Đào tạo bồi dưỡng phát triển nguồn nhân lực trong giáo dục đặc biệt. Năm học 2019 – 2020 Trung tâm mở rộng quy mô can thiệp và giáo dục cho học sinh có nhu cầu giáo dục đặc biệt với hình thức bán trú.

Văn phòng tư vấn và đăng ký tuyển sinh:

1. Văn phòng Trung tâm: Phòng 312, tầng 3, Trung tâm Giáo dục đặc biệt Quốc gia, Viện Khoa học Giáo dục Việt Nam, số 52, Liễu Giai, Ba Đình, Hà Nội.

Số điện thoại: 0243.762.0118

2. Đăng ký trực tuyến:

FB: Nghiên cứu gđđb

Email: thuthanh1212@gmail.com

Số điện thoại: Ms Thanh 0988.421616

Chi tiết xem trên website tại đây:

<http://acdc.vn/vi/tuyen-dung/14-trung-tam-nghien-cuu-giao-duc-dac-biet-quoc-gia-tuyen-sinh.html>



Công ty cổ phần nước Hoàng Minh thông báo tuyển dụng

Vị trí: Nhân viên Lái máy vệ sinh nhà máy

1. Mô tả công việc:

Lái máy lau dọn vệ sinh nhà máy.

2. Yêu cầu:

- Không cần kinh nghiệm.
- Ưu tiên các bạn có hoàn cảnh khó khăn, các bạn khuyết tật có khả năng lái máy lau dọn vệ sinh nhà máy.
- Ưu tiên ứng viên ở gần nhà máy.

3. Quyền lợi:

- Làm việc giờ hành chính, từ thứ 2 đến thứ 7.
- Hưởng lương: 7.000.000 VNĐ.
- Chế độ BHXH, BHYT, BHTN theo Luật lao động Việt Nam hiện hành. Được cấp phát đồng phục miễn phí, thưởng Lễ, Tết, hiếu, hỉ, ốm đau.

4. Địa điểm làm việc: Lô A106 – A107, Đường số 2, KCN Thái Hòa, Đức Hòa 3, Tỉnh Long An.

5. Thông tin liên hệ ứng tuyển:

Ms Tâm Trần: 0913939281

Hoặc: Phòng Hành chính Nhân sự, Công ty cổ phần Nước Hoàng Minh
Số 64, Phố Quang, Phường 2, Quận Tân Bình, Tp Hồ Chí Minh

Điện thoại: 028 39.97.98.99

Email: hanhchinh@ionlife.com.vn hoặc hoangminh.hmw@gmail.com

Website: <https://ionlife.com.vn>

Facebook: <https://www.facebook.com/ionlifeWaterOfficial/>

Lưu ý: Ứng viên mang theo hồ sơ photo khi đi phỏng vấn, phỏng vấn không đạt không trả lại hồ sơ.

Ưu tiên ứng viên nộp hồ sơ sớm, phỏng vấn đạt nhận việc ngay!





Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng (Trung tâm ACDC) là một tổ chức của và vì Người khuyết tật Việt Nam làm việc trong lĩnh vực hỗ trợ người khuyết tật và những nhóm người yếu thế khác trong cộng đồng.

Chúng tôi với một đội ngũ nhân sự trẻ, giàu nhiệt huyết và kinh nghiệm đang tìm kiếm những giải pháp khả thi nhằm xây dựng một xã hội không vật cản và vì quyền của người khuyết tật với tôn chỉ mục đích “Chia sẻ niềm tin và nâng cao vị thế” cho cộng đồng người khuyết tật Việt Nam.

Ban biên soạn:

Nguyễn Thị Lan Anh
Đàm Việt Hà
Trần Thị Minh
Nguyễn Thị Ánh Ngọc
Phan Ngọc Việt

Hàng tháng, Trung tâm ACDC cho ra mắt Bản tin nội bộ Chính sách & Cuộc sống để phục vụ hữu ích hơn cho nhu cầu cập nhật tin tức của người khuyết tật Việt Nam và những tổ chức, cá nhân làm việc trong lĩnh vực người khuyết tật tại Việt Nam. Chúng tôi luôn hy vọng sẽ có những góp ý và cộng tác của các độc giả để bản tin ngày càng phong phú, đa dạng và thiết thực hơn. Bản tin sẽ được chuyển đến email của các Hội/Nhóm người khuyết tật trên toàn quốc, trên trang Fanpage và trang website chính thức của Trung tâm ACDC. Khi sao chép nội dung, cần liên lạc với Ban biên tập và ghi rõ nguồn.

Liên hệ với Ban biên tập bản tin của Trung tâm ACDC:

Điện thoại: 024 6675 3946 Email: minhtran@acdc.org.vn.

Địa chỉ: Phòng 905, Tòa nhà Dream Center Home, 282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội.



USAID
TỪ NHÂN DÂN MỸ